



**MARKING NOTES
REMARQUES POUR LA NOTATION
NOTAS PARA LA CORRECCIÓN**

November / novembre / noviembre 2011

SPANISH / ESPAGNOL / ESPAÑOL A2

**Standard Level
Niveau Moyen
Nivel Medio**

Paper / Épreuve / Prueba 1

*Estas notas para la corrección son **confidenciales** y para el uso exclusivo de los examinadores en esta convocatoria de exámenes.*

*Son propiedad del Bachillerato Internacional y **no** se pueden reproducir ni distribuir a ninguna otra persona sin la autorización previa de IB Cardiff.*

El propósito de estas notas para los examinadores es servir de orientación para la corrección. No se ofrecen como un conjunto exhaustivo e inamovible de respuestas o enfoques al que se deban adherir todas las respuestas. Las buenas ideas o puntos de vista que no figuren en el mismo deben ser admitidos y recompensados según corresponda. Del mismo modo, en el caso de respuestas que no incluyan todas las ideas o enfoques sugeridos, esto no se debe considerar una falta hasta el punto de distorsionar la valoración de la individualidad.

SECCIÓN A

Un comentario comparativo satisfactorio logra:

- Identificar el tema de la escuela como lugar de aprendizaje y de la llegada a la misma por parte de ambos, en el primer texto el recién nombrado profesor y en el segundo el estudiante (Paco Yunque).
- Comentar sobre la diferencia entre la transmisión del mensaje a través de un poema (utilizando la primera persona, hablando del futuro, más concreto e intimista) y un relato (narrador omnisciente, descripción más amplia, por ejemplo).
- Señalar las semejanzas y diferencias en registro entre los textos.

Un comentario comparativo más logrado procura:

- Examinar los elementos esenciales que se encuentran en la narración de un poema y aquellos de un relato. En cuanto a elementos nos referimos al formato, estructura, las imágenes y el tipo de vocabulario utilizado en ambos textos.
- Comentar el tono descriptivo, concreto y de esperanza del primero.
- Examinar el significado de la escuela como entorno educativo en ambos textos.

El comentario más efectivo logra:

- Mostrar cómo el lenguaje y el ambiente ayudan a transmitir el mensaje.
- Determinar a quién van dirigidos los textos y cómo nos afecta el estilo.
- Ampliar mediante ejemplos el diferente uso de elementos estilísticos y cómo evocan esa imagen en el lector (el poema de Gerardo Diego es un agradecimiento a todos sus amigos en el que, además de dar las gracias, nos anticipa cómo van a ser sus días en la escuela, qué tipo de alumnos va a tener, cómo les va a educar, etc.; el texto de César Vallejo muestra el primer día de escuela para Paco Yunque y cómo se siente ante su entrada en ella).

SECCIÓN B

Un comentario comparativo satisfactorio logra:

- Examinar el tema de la relación entre amistad y tecnología en los dos textos. Comentar sobre cómo los textos contrastan la amistad como se ha entendido siempre y la nueva amistad virtual, fruto de la proliferación de redes sociales.
- Comentar sobre el uso del lenguaje como vehículo de opiniones, datos y hechos en los dos textos.
- Contrastar los dos textos a través del género: un relato y un artículo de periódico.

Un comentario comparativo más logrado procura:

- Comentar las diferencias estructurales de los textos.
- Ampliar la información sobre los diferentes puntos de vista en los dos textos: el relato ofrece una reflexión personal y se basa en un hecho determinado, vivido por el autor; el artículo examina un aspecto social, el de la proliferación de redes sociales y explica algunos de los efectos que tiene en la interacción humana.
- Comparar los elementos estilísticos utilizados y sus diferencias en los dos textos.
- Analizar algunos de los recursos estilísticos empleados en ambos textos.

El comentario más efectivo logra:

- Comentar sobre algunos de los subtemas como: la soledad, los cambios sociales, la influencia de la tecnología en la vida cotidiana, etc.
 - Mostrar cómo los recursos estilísticos facilitan la comunicación del mensaje.
 - Examinar cómo el registro afecta al lector.
-